

115 Weltliche und einige geistliche Lieder

64. Klein ist mein trost auff diser erd

Editor: Anthony Maydwell

Lyrics: Anonymous

Source: <https://rism.online/sources/993103318>

Ludovicus Senfflius (Ludwig Senfl)

c. 1489 - c. 1543

*Klein ist mein Trost auff diser Erd,
seind mich all Freud thun lassen.
Nun hat mein Glück erst sich verkert,
so ich mich dein muß massen.
Was fah ich au, ich traurig Man
muß ich dich jetzt auffgeben,
zu diser Zeyt, all Freud ich neid,
das gilt mein junges Leben.*

My comfort on this earth is small,
all joys are made to leave me.
Now my happiness has turned,
so I must measure myself by you.
What shall I do, I, a sorrowful man,
must I give you up now,
at this time, all joy I envy,
that is my young life.

Discantus

Altus

Tenor

Bassus

Kein ist mein trost auff di - ser erd klein ist mein
Nun hat mein glück erst sich ver - kert Nun hat mein

7

D.

A.

T.

B.

trost glück auff di - ser erd seyt mich all freud thun
glück auff erst dich ver - kert so ich mich dein muß

13

D.

A.

T.

B.

thun las - sen. Was fah ich an ich
muß mas - sen.

18

D. Man ich trau - rig Man muß ich dich jetzt auff

A. man ich trau - rig Man muß ich dich yetz zu auff ge - ben

T. ich trau - rig Man muß ich dich

B. trau - - rig man, ich trau - rig Man muß ich dich

23

D. ge - ben zu di - ser

A. zu di - - se zeyt all freud ich

T. yetzt auff ge - ben zu di - ser

B. yetzt auff ge - ben zu di - ser

28

D. zeyt all freud ich neyd

A. neyd

T. zeyt all freud ich neid das

B. zeyt all freud ich neyd, all freud ich

33

D. das gilt mein jung - es le - - - ben.

A. das gilt mein jun - ges le - - - ben.

T. gilt mein jung - es le - ben.

B. neyd das gilt mein jung - es le - ben.